

LA CORNUE

Dunstabzugshaube

CornuFé

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN
FÜR CornuFé**



REFERENCES IN THE TECHNICAL DATA PLATE

For CSA MARKET:

Family: FSUA

Model: SU84

Equipment: I3 (A+B)7I3

For CE MARKET:

Family: FSEB/ED

Model: S84-E

Equipment: BC84-E(A+B)7I3

- **Warnungen**
- **Gebrauchsanweisungen**
- **Maße und technische Gestaltung des Produktes**
- **Einhaltung der europäischen Richtlinien und der elektrischen und elektro-
nischen Abfälle**
- **Schaltpläne**
- **Installation**
- **Funktionsweise**
- **Wartung**

–Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, Sinnes- oder psychischen Fähigkeiten und von Personen ohne bisherige Erfahrung mit einem solchen Gerät benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden bzw. eine Einweisung zur sicheren Bedienung des Geräts und zu den möglichen Gefahren erhalten.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

– Unter der Dunstabzugshaube nicht mit offener Flamme (z.B. Flambieren) kochen.

– **WARNUNG:** Teile der Dunstabzugshaube können im Betrieb mit Kochgeräten heiß werden.

– Den Raum gut lüften, wenn andere Geräte, die mit Gas oder anderen Brennstoffen versorgt werden, gleichzeitig mit der Dunstabzugshaube benutzt werden (nicht gültig für Geräte, die Luft in den Raum abgeben).

– Die gesammelte Luft darf nicht in ein Rauchabluftrohr geleitet werden, der für den Rauch anderer Geräte, die nicht mit elektrischer Energie versorgt werden, bestimmt ist.

– Nachdem Sie den neuen Sendecode eingegeben haben, muss der Verteilerkasten der Dunstabzugshaube diesen Code speichern: drücken Sie die rote Taste, die sich innerhalb der Dunstabzugshaube befindet (Abb. 9), auf OFF und nach wenigen Sekunden wieder auf ON. Auf dieser Weise wird der Verteilerkasten an- und ausgeschaltet. Jetzt müssen Sie innerhalb von 15 Sekunden die Lichttaste der Fernsteuerung drücken, so dass sie sich mit der Dunstabzugshaube synchronisiert.

WARNUNGEN

LESEN SIE BITTE FOLGENDE HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH, bevor Sie das Gerät installieren; wir lehnen jede Haftung für Schäden oder Brände ab, die durch einen fehlerhaften Gebrauch von den auf dieser Seite veröffentlichten Informationen entstehen können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können und sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der Nachbesitzer die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

– Lesen sie bitte folgende Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren; wir lehnen jede Haftung für Schäden oder Brände ab, die durch einen fehlerhaften Gebrauch von den auf dieser Seite veröffentlichten Informationen entstehen können.

– Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, um sie jederzeit zu Rate ziehen können und sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der Nachbesitzer die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

– Der Mindestabstand zwischen der Kochplatte und der unteren Seite der Dunstabzugshaube muss 65 cm betragen.

– Die gesammelte Luft darf nicht in ein Rauchabluftrohr geleitet werden, der für den Rauch anderer Geräte, die nicht mit elektrischer Energie versorgt werden, bestimmt ist. (Zentralheizungsanlagen, Heizkörper, Boiler, usw.)

– Die Abdämpfe müssen den Vorschriften der zuständigen Behörden entsprechen.

– Den Raum gut lüften, wenn andere Geräte, die mit Gas oder anderen Brennstoffen versorgt werden, gleichzeitig mit der Dunstabzugshaube benutzt werden (nicht gültig für Geräte, die Luft in den Raum abgeben). (Gas-, Öl- oder Kohlenöfen, usw.), gleichzeitig mit der Dunstabzugshaube benutzt werden. Die Ablässe der Dunstabzugshaube können einen negativen Druck im Raum hinterlassen. Der negative Druck im Raum sollte nicht 0,04 mbar überschreiten, um den Sog der Ablassgase der Wärmequelle zu vermeiden. Daher sollte der Raum mit Lüftungsklappen, die eine konstante Lüftung ausüben, versehen sein.

– Vor dem Elektroanschluss vergewissern Sie sich, dass die Steckdose mit einer Erdung versehen ist und überprüfen Sie, ob die Spannungswerte mit denen der Etikette innerhalb des Geräts übereinstimmen.

– Warnung: Wenn die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß diesen Anweisungen installiert werden, kann dies zu elektrischen Gefahren führen

- Vor jeder Reinigung oder Wartung muss das Gerät vom Stromnetz abgeschaltet werden.
- Ist das Gerät nicht mit einem untrennbaren Kabel und einem Stecker versehen oder anderen Vorrichtungen, die eine allpolige Abschaltung sichern und einen Kontaktabstand von mindestens 3 mm haben, müssen diese Strom-Trennungs-Vorrichtungen mit der vorhandenen Anlage versehen werden.
- Ist das Gerät mit einem Kabel und einem Stecker versehen, muss es so eingebaut werden, dass der Stecker leicht zugänglich ist.
- Unter der Dunstabzugshaube nicht mit offener Flamme (z.B. Flambieren) kochen.

VORSICHTIG – UM DIE GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, BEACHTEN SIE BITTE FOLGENDES:

– WARNUNG: Teile der Dunstabzugshaube können im Betrieb mit Kochgeräten heiß werden.

A) Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

B) Vor der Wartung oder Reinigung, drücken Sie die Taste OFF und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um eine versehentliche Einschaltung der Dunstabzugshaube zu verhindern. Wenn keine Stromunterbrechung möglich ist, befestigen Sie z.B. einen gut sichtbaren Zettel an die Schalteinheit.

C) Die Installationsarbeit und die Verkabelung darf nur ein Fachmann durchführen gemäß den technischen Vorschriften und Normen und mit den Brandschutzbestimmungen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

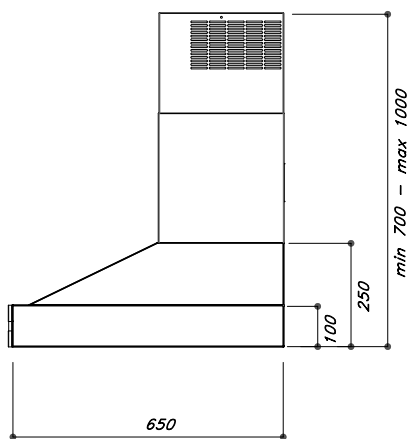
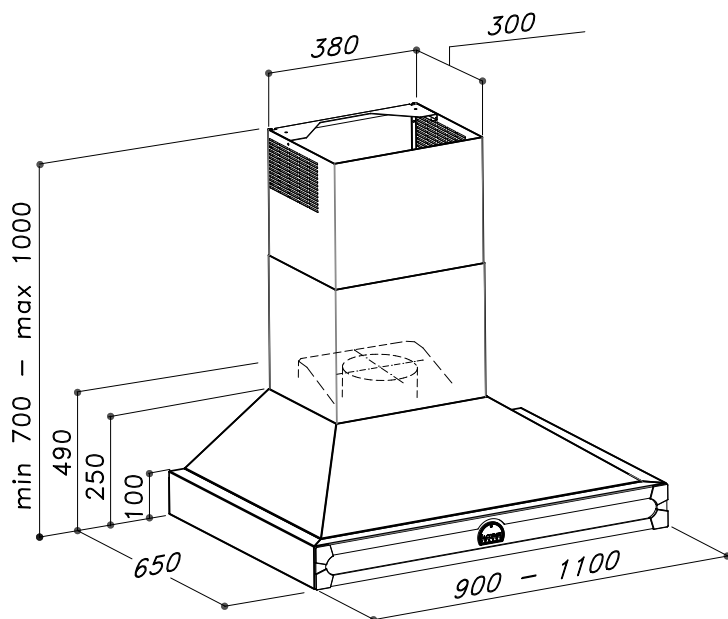
Das Gerät ist weder für die Filter- noch für die Saugversion vorbereitet.

Die Luft und die Dämpfe der Filterversion (Abb. 1), die vom Gerät abgesaugt werden, werden sowohl von einem Fettfilter als auch von einem Kohlefilter gereinigt und im Raum wieder ausgestoßen.

Die Dämpfe der Saugversion (Abb. 2) werden direkt mittels des Abluftrohrs nach draußen geleitet.

Die Verwendung von Kohlefiltern ist nicht nötig.

MASSE UND TECHNISCHE GESTALTUNG DES PRODUKTES



MASSE UND TECHNISCHE GESTALTUNG DES PRODUKTES

Motor 1000m3/h – Aluminium EUROPA 230V				
Saugst.	Durchfluss pro Std.	Lautstärke	Druck	Leistung
1.	330 m3/h	45 dba	275 PaW	90
2.	490 m3/h	50 dba	410 PaW	145
3.	730 m3/h	56 dba	440 PaW	250
4.	1.000 m3/h	63 dba	480 PaW	265

3 X Kaltlicht-Halogenlampe 20W

2 X Fettfilter 415mmX350mmX25mm

Durchmesser Abluftrohr 150mm

Motor 600cfm – Aluminium USA 120V				
Saugst.	Durchfluss pro Std.	Lautstärke	Druck	Leistung
1.	330 m3/h	41 dba	280 PaW	120
2.	490 m3/h	50 dba	470 PaW	175
3.	730 m3/h	56 dba	500 PaW	280
4.	1.000 m3/h	63 dba	620 PaW	320

3 X Kaltlicht-Halogenlampe 20W

2 X Fettfilter 415mmX350mmX25mm

Durchmesser Abluftrohr 150mm

EINHALTUNG DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN UND DER ELEKTRISCHEN

Alle unsere Geräte stimmen mit den folgenden Europäischen Richtlinien überein:

Richtlinie 2006/95/ CE “Niederspannung”

Richtlinie 2004/108/ CE “Elektromagnetische Verträglichkeit”

Richtlinie 2012/19/ CE RAEE – “ENTSORGUNG ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE”

Richtlinie 2002 / 95/ CE “RoHS” – “BESCHRÄNKUNG GEFÄHRLICHER STOFFE”

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN



Das Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll betrachtet werden darf, sondern muss bei einer Sammelstelle für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden.

Mit einer korrekten Entsorgung helfen Sie, möglichen negativen Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unsachgemäße Entsorgung des Gerätes entstehen können.

Für weitere detaillierte Informationen über die Wiederverwendung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung, den Entsorgungsbetrieb oder den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Geräte (WEEE) gekennzeichnet.

In Übereinstimmung mit den Richtlinien und Vorschriften Die in den USA und Canada hergestellten Dunstabzugshauben sind nach den Standards der cCSAus zertifiziert.

INSTALLATION

Vor dem Einbau, um keinen Schaden zu verursachen, muss zuerst der Fettfilter entfernt werden. Für die Entfernung des Metall-Fettfilters den dafür vorgesehenen Griff nach hinten drücken und dann nach unten drehen (Abb. 3).

Mittels der Bohrschablone (Abb. 4) die angegebenen Löcher in die Wand bohren und darauf achten, dass keine Wasser- und Stromleitungen beschädigt werden. Bohren Sie die Löcher in die Wand mit einer Bohrspitze Ø 8 mm.

Nachdem Sie die Spannbügel an der Oberseite des Kamins befestigt haben, heben Sie den Kamin leicht an und befestigen Sie ihn seitlich mit den Schrauben (Abb. 9).

UP	USA POWER SUPPLY SUT69
EP	EUROPE POWER SOPPLY SLT69
B	ELECTRONIC CARD
I	GENERAL SWITCH
P	CONTROLS
RC	REMOTE CONTROLS
TR	transformer 12V
M	MOTOR
L	HALOGEN LAMP
C	CAPACITORS

INSTALLATION UND MONTAGE

FUNKSTEUERUNG SERIE

BEFREE S6/S

Funksteuerung zur Fernbedienung von Abzugshauben.

TECHNISCHE MERKMALE:

- Versorgung mittels Alkalibatterie: 12V Mod. 27A
- Arbeitsfrequenz: 433,92 Mhz
- Kombinationen: 32.768
- Max. Verbrauch: 25 mA
- Betriebstemperatur: $-20 \div +55\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Abmessungen: 130x45x15 mm

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE

Der Sender verfügt über 5 Tasten zur Steuerung der Abzugshaubenfunktion entsprechend nachfolgenden Angaben:

- ☀ : Licht EIN/AUS
- ⏻ : Motor EIN (1. Stufe)/AUS
- : Geschwindigkeitssenkung
- + : Geschwindigkeitserhöhung
- ⌚ : 10-Minuten-Timer

ANFÄNGLICHER BETRIEBSZUSTAND

Die Funksteuerung wird vom Hersteller ein-satzbereit, d. h. mit bereits werkseitig vorbe-stimmten Codes versehen, liefert.



FUNKTIONSMODALITÄT

Standardkonfiguration:

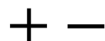
Die werkseitige Konfiguration sieht vor, dass alle Systeme "Haube - Funksteuerung" den-selben Übertragungscode haben. Sollten zwei Systeme "Haube- Funksteuerung" im selben Raum oder in unmittelbarer Nähe zueinander installiert sein, könnten sie beeinflusst werden, weil die Sy-teme denselben Übertragungscode verwen-den, d. h., der Code einer Funksteuerung muss geändert werden.

Erzeugung eines neuen Übertragungs-codes:

Die Funksteuerung wird vom Werk mit bereits vorbestimmten Codes geliefert. Falls die Er-zeugung neuer Codes gewünscht wird, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schal-ten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 3-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Dadurch werden die bestehen-den Codes endgültig gelöscht.

Lernen des neuen Übertragungs-codes:

Nachdem der Übertragungscode an der Funk-steuerung geändert wurde, muss die elektro-ni-sche Steuereinheit der Abzugshaube den neuen Code wie folgt erlernen:

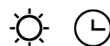
Die Taste für die allgemeine Ausschaltung der Haube drücken und die Versorgung der elektronischen Steuereinheit wieder herstel-len. Von diesem Moment an verbleiben 15 Sekunden zum Drücken der Taste Licht ☀ für die Synchronisierung der Steuereinheit mit dem neuen Code.

Wiederherstellllen der Werkskonfiguriatiion::

Falls die Werkskonfiguration wieder herge-stellt werden soll, muss wie folgt vorgegan-gen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schal-ten sich die LEDs ein. Anschließend die Tas-ten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 6-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

Nottaste:

Falls die Funksteuerung nicht funktionieren sollte, betätigen Sie zum Ausschalten des Gerätes die Nottaste. Stellen Sie die Nottaste nach einer eventuellen Reparatur wieder zurück.

ACHTUNG

Die Batterie muss jährlich ausgetauscht werden, damit die optimale Reichweite des Senders garantiert ist.

Zum Austausch einer leeren Batterie Kunststoffdeckel abnehmen, die in Gebrauch befindliche Batterie herausnehmen und die neue unter Einhaltung der angegebenen Polarität einlegen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien vorschriftsgemäß über die entsprechenden Sammelstellen.

Das Produkt
Funksteuerung RC001
den Vorgaben der Richtlinie
RED 2014/53/EU entspricht.



HINWEIS

Jegliche Umgestaltung oder Änderung, die nicht ausdrücklich vom Inhaber der Bescheinigung hinsichtlich der Kompatibilität mit den geltenden Normen genehmigt wird, kann das Recht des Benutzers zum Gebrauch des Gerätes aufheben.

TIMER

Die Produkte des Herstellers sind an die neuen Verordnungen der Europäischen Kommission (gültig ab 1. Januar 2015) EU65 "Energielabel" und EU66 "Ökodesign" angepasst. Die neue Elektronik schaltet die Geräte mit Energielabel nach einer festgelegten Zeit automatisch auf einen Luftstrom von maximal 650 m³/h zurück. Dunstabzugshauben mit integriertem Motor und einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h sind mit einem Timer ausgestattet, der die 4.-Leistungsstufe nach 5 Minuten Laufzeit automatisch auf die 3.

– Leistungsstufe herabschaltet.

Das Gerät verbraucht im Stand-By-Betrieb weniger als 0,5 W.

WARTUNG

Eine regelmäßige Wartung erhöht die Leistung und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

Besonders wichtig ist die Reinigung des Fettfilters.

Die Fettfilter mittels des dazugehörenden Griffs entfernen, indem Sie ihn nach hinten ziehen und danach nach unten drehen (Abb. 3). Eingesetzt wird der Fettfilter im umgekehrten Handlungsablauf.

Nach 30 Stunden Betrieb der Dunstabzugshaube wird die Sättigung der Filter durch das Blinken aller Led-Anzeiger angezeigt.

Für den Reset die Schaltuhr-Taste drücken.

Die Reinigung wird von Hand oder in der Spülmaschine empfohlen.

Die Reinigungshäufigkeit hängt von der Benutzungsdauer ab, sollte aber möglichst alle zwei Monate erfolgen.

Wir empfehlen, das Gerät mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel zu reinigen und in keinem Fall Scheuermittel zu verwenden. Verwenden Sie für Edelstahlgeräte Spezialprodukte zur Edelstahlpflege.

Um die Kaltlicht-Halogenlampe zu ersetzen, entfernen Sie zuerst die Lampe, indem Sie einen kleinen Schraubenzieher oder ein anderes scharfes Utensil zwischen die Lampe und den Stahl stecken, dann die Lampe herausnehmen und mit einer neuen Lampe 20W 12V versehen.

Die Ersetzung des Netzkabels darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

Fig. 1

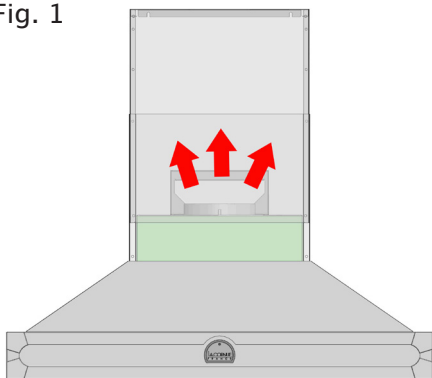


Fig. 2

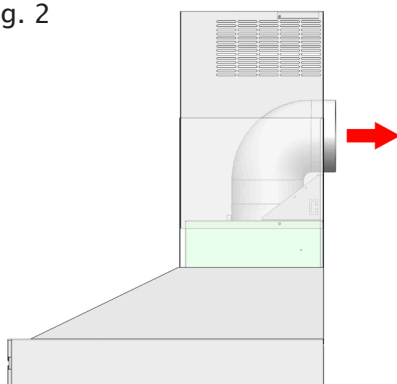


Fig. 3

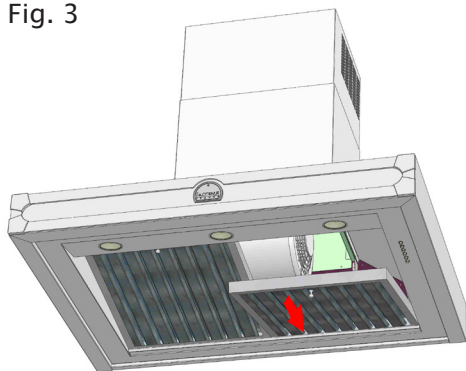


Fig. 4

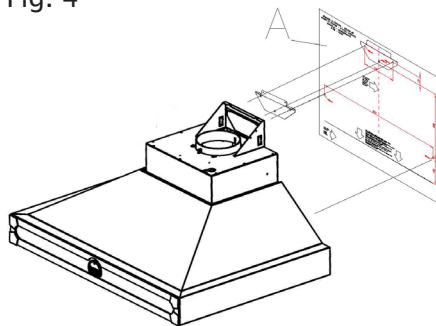


Fig. 5

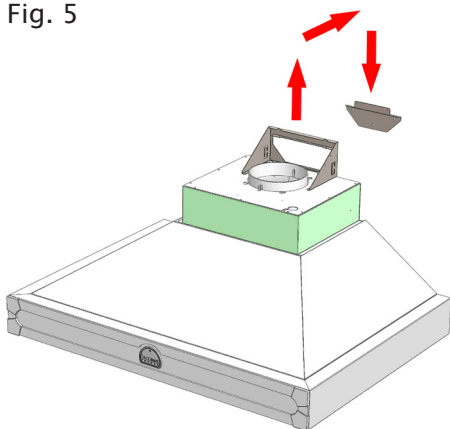


Fig. 6

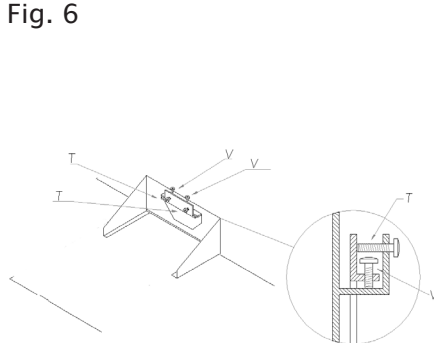


Fig. 7

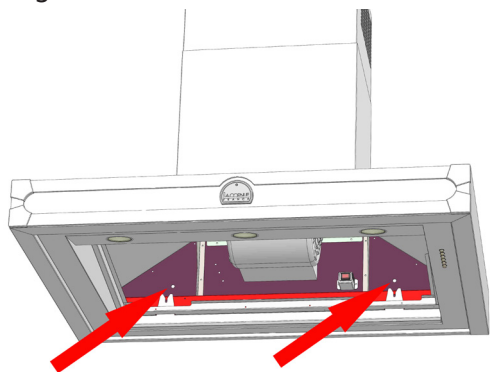


Fig. 8

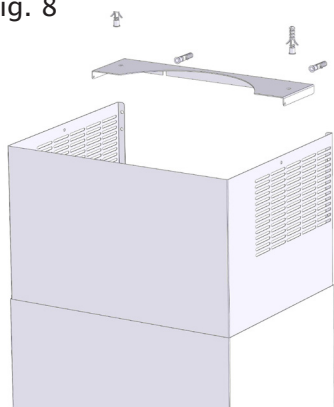


Fig. 9

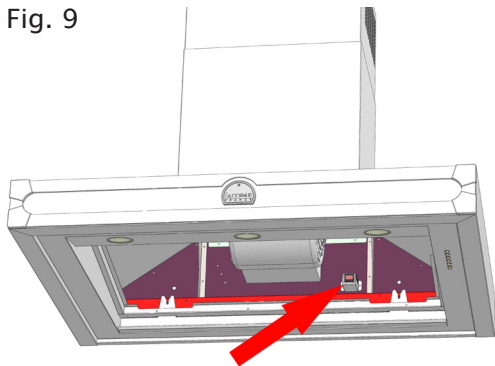
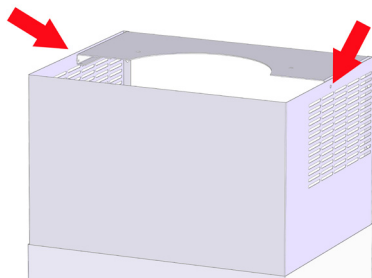


Fig. 10



LA CORNUE



Ateliers La Cornue

14, rue du Bois du Pont - Z.I. les Béthunes - 95310 Saint-Ouen-l'Aumône
FRANCE

Adresse postale :

La Cornue SAS - B.P. 99006 - 95070 Cergy-Pontoise Cedex - FRANCE

Tél. : +33 (0)1 34 48 36 36 – Fax : +33 (0)1 34 64 32 65

E-mail : a.table@la-cornue.com

www.lacornue.com